



Informationsblatt

Luxmobil – Sonndäg Ėmfro

1. Wat ass d’Luxmobil-Sonndäg Ėmfro ?

D’Luxmobil-Sonndäg Ėmfro gëtt op Initiativ vum lëtzebuergesche Ministère fir Mobilitéit an ëffentlech Aarbechte, am Follgenden „de Ministère“ duerchgefëiert. Si ass noutwenneg, fir datt de Ministère seng Aufgabe vun der Mobilitéitsplanifikatioun erfëlle kann. Dofir erhiewt en d’Indicateuren am Zesammenhang mam Verhale bei den Deplacementer vun de Residenten an hire Besoinen, wat d’Mobilitéit ugeet.

D’Participatioun vun den ausgewielte Persounen ass wichteg, egal wat hir Gewunnechte bei den Deplacementer sinn. Et ass och eng eenzegaarteg Geleeënheet, déi dofir suergt, datt hir eegen Erfarunge bei de Resultater vun der Ėmfro zielen, an domat och an den Decisioune, déi an Zukunft beim Thema Mobilitéit geholl ginn.

Fir dës Ėmfro ze realiséieren, musse perséinlech Donnéeën traitéiert ginn, dat heescht Informatiounen iwwer natierlech Persounen, déi kennen identifizéiert ginn.

2. Wat fir Zwecker gi mat der Luxmobil-Sonndäg verfollegt?

D’Koalitiounsofkommes 2023-2028 huet d’Ambitioun, eng effikass Planifikatioun an Evaluatioun vun der Mobilitéit an der Transportpolitik ze garantéieren:

- d’Entwécklung vum nationalen an internationalen Eisebunnsnetz.
- d’Entwécklung vun de Corridors à haut niveau de service (CHNS) fir d’Bussen an d’Optimiséierung vum Bustransport, virun allem an de ländleche Regiounen.
- d’Entwécklung vum Tram, virun allem vum „séieren Tram“.
- d’Schafe vu P&R-Parking an d’Reduktioun vum Verkéier iwwer d’Grenz vun de Frontalieren.
- d’Analys vun enger méiglecher Erweiderung vun den Autobunnen ëm eng 3. Pist nëmme fir Bussen a Covoiturage.
- Analyse fir eventuell zousätzlech Zuch- oder Tramsstrecken.

Fir op dës Erausforderungen anzegoen, ass d’Luxmobil- Sonndäg Ėmfro essenziell. Si mécht et méiglech, representativ an aktuell Erkenntnesser iwwer d’Mobilitéitsverhale vun de Residenten zu Lëtzebuerg ze kréien.

Dat gëllt ëmsou méi, well d’Bevëlkerung an d’Aarbechtsplazen zu Lëtzebuerg zënter 2017 (Datum vun der leschter Luxmobil-Ėmfro) weider staark zougehol hunn, während Krisen (Pandemie, Inflatoun) an d’substanziell Verbesserung vun der Offer vum ëffentlechen Transport (Tram, neit RGTR-Netz, nei CFL-Offeren, ëffentlechen Transport gratis asw.) vill



Verhaltensweisen am Zusammenhang mit der Mobilität (teilweise stark) verändert haben (Teletravail, Beliebigkeit vom Velo am Alltag usw.).

Für den Entscheidern zu helfen, fundierte Entscheidungen zu machen an die Probleme, mit denen die Bevölkerung bei ihren Displacementen konfrontiert ist, zu lösen, ermöglichen die Daten, die bei dieser Umfrage erhoben wurden, eine bessere Planung an einer effektiven Evaluierung von der Mobilität an der Transportpolitik, nämlich durch:

- der Elaborierung von nächsten PNM mit aktualisierten Daten zur Verfügung.
- der Evaluierung von den Auswirkungen von der Transportpolitik, die umgesetzt werden.
- ein besseres Verständnis von der Entwicklung von den Verhaltensweisen (COVID, Teletravail, Nutzen vom Velo usw.)
- der Alimentierung von den multimodalen Verkehrsmodellen.

3. Wem soll Dir die Teilnahme ausgewählt werden ?

Die Teilnehmer werden durch den Telefon ausgewählt, indem Telefonnummern zufällig gewählt werden: Ilres, das Institut de sondage, das das Ministère für die Umfrage von den Daten beauftragt hat, wählt die Telefonnummern, die per Computer mit der „Random Digit Dialing“-Technik generiert werden. Bei dieser Technik werden Telefonnummern aus existierenden Wurzeln erstellt, d. h. die ist zufällig zugewiesen. Ziffern werden es immer noch, wie sie beispielsweise vom Lëtzebuerger Regulierungsinstitut (ILR) veröffentlicht werden, an allegeren die möglich Nummernkombinationen von denen rechtliche vier bzw. sechs Ziffern generiert werden.

ILRES wählt also die Nummern, die es generiert haben und vorgeschlagen den Personen, die erreicht haben, teilnehmen.

Daher kennt ILRES nicht die Identität von den Personen, die durch diese Technik kontaktiert werden. Dir fällt es leichter immer die Art und Weise, wie ILRES die Nummern, die kontaktiert werden, generiert und wählt auf der Internetseite <https://ilres.lu/>, klickt auf das Tab „Wem soll ILRES S.A. Ihre Telefonnummer benutzen“.

Die Entscheidung, eine Datenbank von generierten Telefonnummern zu benutzen anstatt auf Telefonbücher zurückzugreifen, ist eine Teilnahme auf Umfragen auszuschließen, ist wichtig für die Qualität von der Umfrage, vor allem für die Repräsentativität von den Resultaten sicherzustellen. In einem Telefonbuch steht nämlich immer ein Teil von der Bevölkerung dran und wenn danach gehen zurückgegriffen werden, wären die Resultate verfälscht. Das selbe gilt für eine Teilnahme auf der Grundlage von einer Meldung von interessierten Personen, weil die Umfrage an dem Fall nehmen Verhalten von Personen am Lauf von dieser Umfrage, die auch ein dem Thema interessiert sind, gehen berücksichtigen.



4. Wie ka matmaachen?

Nëmme Persounen, deenen iwwert déi Method, déi ënnert dem Punkt 3 explizéiert ass, ugeruff gouf, an heiansdo eng zweet Persoun aus hirem Stot, kënnen matmaachen. Wann nämlech de Stot vun där kontaktéierter Persoun aus op d'mannst 3 Persounen besteet, déi 5 oder méi Joer hunn, soll nach eng zweet Persoun aus dem Stot matmaachen.

5. Wien ass responsabel fir den Traitement vun den Donnéeën a wien ass un dem Traitement bedeelegt ?

D'Ministesch fir Mobilitéit an ëffentlech Aarbechte vum Groussherzogtum Lëtzebuerg ass déi Verantwortlech fir den Traitement vun deene fir dës Ëmfro néideg perséinlechen Donnéeën:

Ministère fir Mobilitéit an ëffentlech Aarbechte vum Groussherzogtum Lëtzebuerg
4, place de l'Europe, L-1499 Lëtzebuerg

<https://mmtp.gouvernement.lu/fr.html> / Tel.: (+352) 247-82478

Fir d'Sammlung vun den Donnéeën duerchzeféieren, huet de Ministère d'Servicer vun der Gesellschaft ILRES, mat Sëtz zu L-8070 Bertrange, 41, rue du Puits Romain an Usproch geholl. ILRES ass ee vun deene gréissten Ëmfro-Instituter am Groussherzogtum Lëtzebuerg. En ass vum Ministère beoptraagt, déi 1.300 Interviewen duerchzeféieren, déi fir dës Ëmfro néideg sinn. Méi Informatiounen iwwert den ILRES fannt Dir op: <https://www.ilres.com/>

De Ministère huet och wëlles, d'Servicer vun zwee weideren Ënneroptragnehmer fir d'Veearbechtung vun Donnéeën an Usproch ze huelen :

- a) De Centre d'études et d'expertise sur les risques, l'environnement, la mobilité et l'aménagement (Zenter fir Etüden an Expertis am Bezuch op Risikoen, d'Ëmwelt, d'Mobilitéit an den Amenagement), mat Sëtz zu F-69500 Bron, Cité des mobilités, 25, avenue François Mitterrand, am Follgenden de „CEREMA“.

Als Expert fir déi vum Ministère fir dës Mobilitéitsetüd ausgewielte Method (EMC²), as et virgesinn, datt hien d'Qualitéit vun den Donnéeën iwwerpréift, déi vun ILRES gesammelt goufen. Méi Informatiounen iwwert de CEREMA fannt Dir op: <https://www.cerema.fr/fr>

- b) De Luxembourg Institute of Socio-Economic Research mat Sëtz zu L-4366 Esch-Uelzecht, 11, Porte des Sciences, am Follgenden de „LISER“.

De LISER ass en ëffentleche Fuerschungszenter ënnert der Opsicht vum lëtzebuergesche Ministère fir Ministère fir Héichschoul a Fuerschung. De LISER beschäftegt sech mat de Sozialwëssenschaften an ënnerstëtzt d'Zivilgesellschaft, andeems en derzou bäidréit d'wëssenschaftlech Kenntniss a Beräicher, déi mat de Liewensbedingungen, dem Aarbechtsmaart a mat der städtescher Entwécklung a Mobilitéit zesummenhänken, weider ze entwéckelen. Am Kader vun dësem Projet, ass



et virgesinn, datt hien d'Qualitéit vun den Donnéeën ënner Berücksichtigung vun de Lëtzebuenger Spezifizitéiten iwwerpréift. Méi Informatiounen iwwert de LISER fannt Dir op: <https://www.liser.lu/>

All dës Ënneroptragnehmer wäerten déi fir dës Ëmfro néideg perséinlech Donnéeën no den Instruktiounen vum Ministère an am Aklang mat der Beschreibung an dëser Informatiounsnotiz veraarbechten.

6. Wat fir perséinlech Donnéeën ginn traitéiert an zu wat fir engem Zweck ?

Déi traitéiert Informatiounen sinn déi, déi d'Persounen, déi bei der Ëmfro matmaachen, beim Interview zur Verfügung stellen. Dës Informatiounen betreffen d'Participanten, mee och d'Membere vun hirem Stot:

- Soziodemografesch Informatiounen vun de Participanten, hirem Stot an alle Persounen, aus deenen e besteet, sou datt kombinéiert Analyse jee no deene verschiddenen Profiller an Typen vu Stéit kënne gemaach ginn.
- Informatiounen iwwert d'Fortbewegungsmëttel vun de Participanten (Zuel vun de motoriséierte Gefierer, Zuel vun de Vëloen asw.), fir si an den Analyse vum Mobilitéitsverhale kënne ze berücksichtigen.
- Informatiounen iwwert d'Deplacementen vun de Participanten, fir d'Mobilitéitspraktiken vun de Residenten ze analyséieren.
- Wann eng zweet Persoun am Stot ka matmaachen, awer net direkt disponibel ass, hir Kontaktdaten, déi vum éischte Participant ugi goufen (Familljennumm, Virnumm an Telefonsnummer), fir hir kënne unzeruffen a si ze invitéiere fir matzemaachen.

D'Donnéeën ginn traitéiert fir dës Ëmfro kënne ze realiséieren, déi noutwenneg ass, fir d'Verhale bei den Deplacementen besser ze verstoen an d'Besoinen an Erwaardungen vun de Residenten ze erkennen. D'Analysen vun den Informatiounen aus dëser Ëmfro ass essenziell fir déi zukünftige Moossnamen ze plangen, déi et erméiglechen, d'Mobilitéit zu Lëtzebuerg ze verbesseren.

7. Wat ass d'Rechtsgrondlag vum Traitement vun de perséinlechen Donnéeën ?

Den Traitement vun de perséinlechen Donnéeën, déi mat dëser Etüd verbonne sinn, ass esou wäit rechtméisseg, wéi e fir d'Ausféierung vun enger vun den Aufgaben am ëffentlechen Interessi vum Ministère (Artikel 6, Paragraf 1, Punkt e) vum Allgemengen Datschutzreglement (Règlement général sur la protection des données – Europäesch Reglement (EU) 2016/679, „RGPD“) noutwenneg ass.

D'Ëmfro Luxmobil - Sonndäg ass néideg fir d'Aufgaben ze erfëllen, déi der Ministesch gëmsch Artikel 1 vum Gesetz vum 24. Juli 2025 iwwer den Traitement vun de Mobilitéitsdonnéeën iwwerdroe goufen. Dës Aufgabe sinn och am Reglement interne vun der Regierung virgesinn, dat duerch den Arrêté Grand-Ducal vum 27. November 2023 geneemegt gouf, a bestinn



notamment an der Bestandsopnam vun de Besoinen am Beräich vun der allgemenger Verkéierspolitik an der Planifikatioun vu sämtlechen Aspekter vun der Mobilitéit.

Trotz dëser Rechtsgrondlag sinn déi ausgewielte Persounen natierlech fräi, hir Participatioun ze refuséieren, an déi eenzeg Donnéeën, déi dann traitéiert ginn, sinn déi, déi d'Participanten beim Telefonsinterview matdeelen.

8. Wien huet Zougang zu den traitéierte perséinlechen Donnéeën ?

Wann de Ministère hinnen dës Aufgab uvertraut, kréien de LISER an de CEREMA am Kader vun hirer Missioun fir d'Kontroll vun den Donnéeën Zougang zu den Donnéeën, déi vun ILRES gesammelt goufen. Hir Aufgab besteet doran, d'Kohärenz vun dësen Donnéeën ze iwwerpréiwen.

ILRES benotzt eng Software fir d'Sammele vun den Donnéeën, déi vun der Firma NIPO Software BV, mat Sëtz op der Amsteldijk 166, 1079 LH Amsterdam, zur Verfügung gestallt gëtt. Dës Firma traitéiert Donnéeën mat deem eenzegem Zweck, Zougang zu hirer Software fir d'Sammele vun Donnéeën ze erméiglechen. ILRES gräift och op Déngschter vun engem Ubidder vu Cloud Space zréck, op deem d'Donnéeën während dem Traitement gespäichert ginn. Dës Déngschtleeschter, ob déi ILRES zeréckgräift, verpflichten sech kontraktuell, dës Donnéeën net fir sech selwer ze benotzen, woubäi den Zougang fir si nëmmen am Kader vun der Maintenance vun hire Servicer noutwenneg ass.

De Ministère kritt d'Donnéeën, déi vun ILRES gesammelt goufen, mee ouni datt d'Datei Familljennimm, Virnimm, Telefonsnummere oder aner Donnéeën, mat deenen d'Participanten direkt kéinten identifizéiert ginn, enthält. Trotzdeem kann et sinn, datt opgrond vun den Donnéeën, no deenen an der Ëmfro gefrot gëtt, bestëmmte befroete Persounen wéinst hiren Äntwerte kënnen identifizéiert ginn. Dës Identifizierung bleift a bestëmmte Fäll theoretesch méiglech, virun allem, wann een op där enger Säit d'Donnéeën vun den Displacementer tëschent der Aarbechtsplaz an doheem, an op där anerer Säit, déi soziodemografesch Informatiounen iwwert d'befroete Persounen an hire Stot berücksichtegt. Och wann de Ministère net wäert versichen, iergendeen ze identifizéieren an dës Identifizierung fir den Traitement net noutwenneg ass, schützt en d'Datei, déi e vun ILRES kritt, wéi eng Datei mat perséinlechen Donnéeën, an zwar bis d'Moossname fir d'vollstänneg Anonymiséierung, déi en ergräife kann, wann seng Analysen duerchgefouert sinn, ofgeschloss sinn.

Wann d'Phase fir d'Sammelen ofgeschloss ass, ginn d'Donnéeën aus der Ëmfro a pseudonymiséierter Form vum Ministère analyséiert, fir d'Ziler vum Projet ze erreechen. De Ministère kann och mat externe Partner zesummeschaffen, beispillsweis mat Fuerschungsinstituter oder Etüdebureauen, fir gemeinsam Analyse fir technesch a wëssenschaftlech Zwecker mat änlechen Ziler an ënner Beuechte vun de gëllende Gesetzer duerchzuféieren.



9. Ginn d'perséinlech Donnéeën ausserhalb vun der Europäescher Unioun iwwerdroen ?

D'perséinlech Donnéeën ginn net ausserhalb vun der Europäescher Unioun iwwerdroen.

10. Wéi laang ginn d'perséinlech Donnéeën traitéiert?

ILRES läscht all Donnéeën, déi am Kader vun dëser Ëmfro traitéiert goufen, sou séier wéi méiglech nom Enn vun der Ëmfro an nodeems d'Datei mat de Resultater iwwerreecht gouf, dat heescht spëtstens bis zum 31. Dezember 2027.

Wéi uewen uginn ass d'Datei, déi de Ministère kritt, net vollstänneg anonym, well net ganz kann ausgeschloss ginn, datt bestëmmte befroete Persounen identifizéiert kënnen ginn, wann hir Donnéeën mateneen oder mat aneren existenten Donnéeën kombinéiert ginn. All dës Donnéeën si fir déi Analyse, déi vum Ministère soll gemaach ginn, onerlässlech a kënnen also net vun ILRES aggregéiert ginn. De Ministère anonymiséiert d'Datei, déi e kritt huet, bannent 2 Joer nom Enn vun der Ëmfro, dat heescht spëtstens den 31. Dezember 2029.

Ier d'Anonymiséierung vollstänneg effektiv ass, ginn d'Donnéeën net verëffentlecht; et kënnen nëmmen anonym Resultater verëffentlecht ginn.

11. Wéi eng Rechter hutt Dir ?

All Persounen, deenen hir perséinlech Donnéeën am Kader vun der Luxmobil-Sonndäg Ëmfro traitéiert ginn, hunn déi folgend Rechter:

- a) Recht op Zougang: D'Recht, Informatiounen iwwert hir traitéiert perséinlech Donnéeën ze verlaangen.
- b) Recht op Berichterung: D'Recht, d'Berichterung vun hire perséinlechen Donnéeën ze verlaangen, wann dës sech als onrichteg erweisen.
- c) Recht op Aschränkung vum Traitement: D'Recht ze verlaangen, den Traitement anzëschränken, entweder esou laang bis iwwerpréift gi kann, ob bestëmmten Donnéeën richteg sinn, oder well den Traitement onrechtméisseg oder net méi néideg ass.
- d) Recht op Widdersproch: D'Recht, dem Traitement vun hire perséinlechen Donnéeën ze widderstrieden.
- e) Recht op Reklamatioun bei der Kontrollautoritéit: Sollten si der Meenung sinn, datt de Ministère hir Rechter am Bezuch op den Traitement vun hire perséinlechen Donnéeën net respektéiert, kënnen d'Participanten eng Reklamatioun bei enger Kontrollautoritéit areeche. Fir Lëtzebuerg ass dës Kontrollautoritéit déi national Datschutzkommissioun (<https://cnpd.public.lu/en/particuliers/faire-valoir/formulaire-plainte.html>).



Well d'Rechtsgrondlag vum Traitement d'Aufgab am ëffentlechen Interessi ass, gëlle bestëmmte Rechter net: d'Recht op Läschen, d'Recht op Portabilitéit oder d'Recht op Widderruff vum Accord.

12. Wéi kënnen dës Rechter ausgeübt ginn ?

Dir kënnt eng Demande am Bezuch op Är uewe genannte Rechter un den Dateschutzbeoptraagte vun ILRES riichten, andeems Dir e Bréif un ILRES S.A., 41, rue du Puits Romain, L-8070 Bartreng oder en E-Mail un DPO@ilres.com schéckt.

Well et sech awer ëm Donnéeën handelt, déi vun ILRES ouni Erfaasse vun der geneeër Identitéit vun der befroter Persoun gesammelt goufen, beuecht w.e.g., datt fir den Traitement vun dëser Ufro op d'mannst d'Telefonnummer vum Participant muss ugi ginn.

Et sief weiderhin drop higewisen, datt ILRES d'Donnéeën aus sengen Dateien esou séier wéi méiglech nom Enn vun der Ëmfro, also warscheinlech virum 31. Dezember 2027 läscht. Dofir ass et méiglech, datt Är Donnéeën zum Zäitpunkt vun Ärer Demande schonns anonymiséiert sinn. An deem Fall verfuegt ILRES net méi iwwert Är Donnéeën an Är Demande ass géigestandslos ginn.

De Ministère wäert net versichen, d'Participanten an der Datei, déi e vun ILRES kritt, ze identifizéieren an a ville Fäll ass esou eng Identifizierung och net méiglech, souguer, wann an der Demande zousätzlech Informatiounen ugi ginn.

Duerch Uwendung vun Artikel 11 vum RGPD ass de Ministère net verpflichtet, zousätzlech Informatiounen ze späicheren, ze verlaangen oder ze traitéieren, fir déi betraff Persoun ze identifizéieren, wann et nëmmen dorëms geet, dës Reglement ze respektéieren.

An dësem Kontext kënnen déi Persounen, déi dat gären hätten, sech, nodeems ILRES d'Donnéeën aus sengen Dateie gelöscht huet, direkt un den Ministère wenden, fir déi uewe genannte Rechter auszeüben. Wann de Ministère awer nowise kann, datt en net an der Lag ass, déi Persounen ze identifizéieren, treffen déi Rechter net méi zou, et sief dann, déi betraff Persoun, stellt zousätzlech Informatiounen, mat deenen si kann identifiziéiert ginn, zur Verfügung, fir hir Rechter kënnen auszeüben. Fir vill Participanten ass et also esou, datt d'Donnéeën an der Datei, déi ëm zur Verfügung steet, anonym sinn. Bei deenen aneren ass et esou, datt si hire Wunnuert an hir Aarbechtsplaz am Moment vun der Ëmfro, esou wéi hir soziodemografesch Donnéeën, missten uginn, fir datt si an der Datei kënnen fonnt ginn.

Op jidder Fall kréie Persounen, déi hir Rechter ausüben wëllen, esou séier wéi méiglech eng Äntwert, a wa keng besonnesch Ëmstänn virleien, iwwer déi si dann informéiert ginn, spëtstens ee Mount nom Agang vun hirer Demande.